

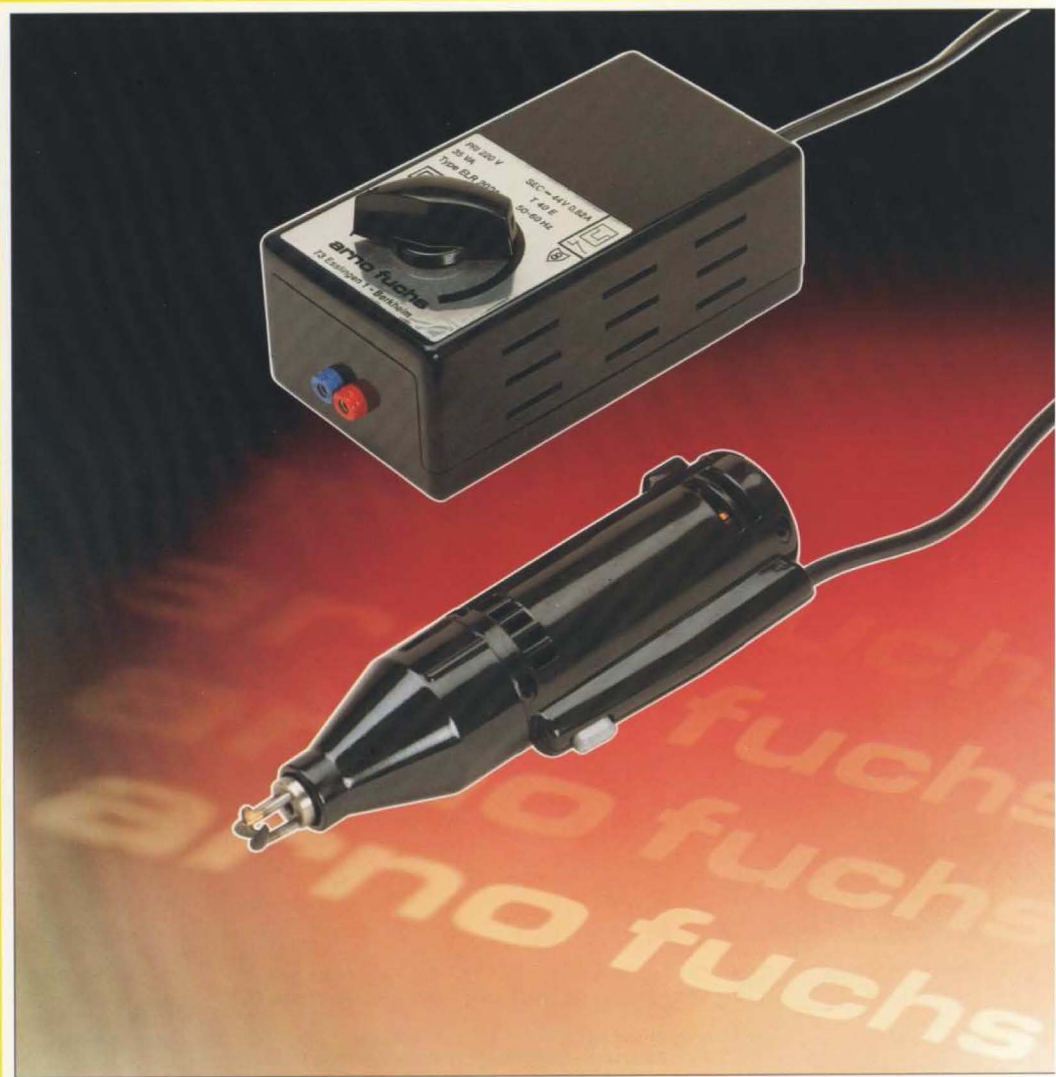
Abisofix

Handabisoliermaschine
zum Abisolieren von Lackdrähten und Litzen

*Hand-driven stripping machine
for varnished wires and strands*

Machine manuelle à décaper/dénuder
les fils vernis et les fils multibrins

arno fuchs
kabeltechnik



Die verschiedenen Abisofix und Messerkopf-Typen

Für Litzen:



Typ FML Ø 0,5 – 1,5 mm²
Messer flachgestellt mit Durchmesserbegrenzung und Längenanschlag

Für Sonderaufgaben:



Hartmetallfräser F zum Abisolieren von Flachkupfer



Verdrallkopf V zum Verdrillen von Litzenenden
0,14 – 2,5 mm²



Verdrallhaken VH zum Verdrillen von Drahtschleifen bis Ø 0,6 mm



Führungshülse für Typ V
Führungshülse für Typ FML

ohne Abbildung:
Plexiglasschutzhaube P wird bei Abisofix F mitgeliefert. Auch als Schutzvorrichtung für alle anderen Messerköpfe einsetzbar.

The various types of Abisofix machines and vacing heads

For strands:

Type FML 0.5 – 1.5 mm²
Knife in flat position with diameter limitation and length stop

For special treatments:

Hard metal milling machine F for cutting or flat copper

Twisting head V for twisting strand ends
0.14 – 2.5 mm²

Twisting hook VH for twisting wire loops up to 0.6 mm diam.

Guide sleeve for type V
Guide sleeve for type FML

Not shown:
protection hood P out of plexiglass is delivered together with the Abisofix F machine. This protection hood can be also applied for all other facing heads.

Les différents modèles Abisofix et les types de têtes coupantes

Pour fils multibrins:

Type FML Ø 0,5 – 1,5 mm²
Lames à extrémités perpendiculaires au fil avec limitation du diamètre et butée en longueur

Pour tâches spéciales:

Fraise carbure F pour le décapage/dénudage de câbles méplats en cuivre

Tête à torsader V pour torsader les extrémités de fils multibrins
0,14 – 2,5 mm²

Crochet à torsader VH pour torsader des boucles jusqu'à 0,6 mm

Douille de guidage pour type V
Douille de guidage pour type FML

Sans illustration:
Capuchon P en plexiglas fourni avec le modèle Abisofix F. Convient également comme protection pour toutes les autres têtes coupantes.

Die verschiedenen Abisofix und Messerkopf-Typen

Für Lackdrähte:



Typ 1 Ø 0,2 – 0,8 mm
 Typ 3 Ø 0,6 – 2,0 mm
 Typ 5 Ø 1,2 – 4,0 mm
 Abisolierabstand 3 bis 4 mm
 Abisolierlänge max. 70 mm.
 Für Zwischen- und Endlos-
 Abisolierungen auch mit
 durchbohrter Welle (Ø 2,5 mm)



Typen 1 ML, 3ML, 5ML mit
 Ø-Begrenz. u. Längenanschl.



Kleinformatköpfe
 KMK 0,5 Ø 0,5 mm
 KMK 0,6 Ø 0,6 mm
 KMK 0,7 Ø 0,7 mm
 KMK 0,8 Ø 0,8 mm
 KMK 0,9 Ø 0,9 mm
 KMK 1,0 Ø 1,0 mm
 KMK 1,2 Ø 1,2 mm
 Abisolierabstand 1 mm
 Kopf-Ø 8 mm



Typ S Ø 0,5 – 1,5 mm
 Abisolierabstand 0 mm

The various types of Abisofix machines and vacing heads

For varnished wires:

Type 1 Ø 0,2 – 0,8 mm
 Type 3 Ø 0,6 – 2,0 mm
 Type 5 Ø 1,2 – 4,0 mm
 Cutting distance: 3 to 4 mm
 Cutting length: 70 mm max.
 For intermediate and
 continuous cuttings also with
 drilled shaft (2.5 mm diam.)

Types 1 ML, 3ML, 5ML with
 diameter limitation and
 length stop

Small facing heads
 Cutting distance: 1 mm
 Facing head Ø: 8 mm

Type S Ø 0,5 – 1,5 mm
 Cutting distance: 0 mm

Les différents modèles Abisofix et les types de têtes coupantes

Pour fils vernis:

Type 1 Ø 0,2 – 0,8 mm
 Type 3 Ø 0,6 – 2,0 mm
 Type 5 Ø 1,2 – 4,0 mm
 Retrait 3 à 4 mm
 Longueur de décapage/
 dénudage maxi. 70 mm
 Existe également en version
 avec arbre percé (Ø 2,5 mm)
 pour le décapage/dénudage
 en continu ou de parties
 autres qu'aux extrémités

Type 1 ML, 3ML, 5ML avec
 limitation du Ø et butée en
 longueur

Têtes coupantes petit format
 Retrait 1 mm
 Ø tête 8 mm

Type S Ø 0,5 – 1,5 mm
 Retrait 0 mm

Abisofix

Funktion

Der Abisofix besteht aus einer Motoreinheit und einem Messerkopf. Der Messerkopf ist mit 3 Hartmetallmessern bestückt (nicht Typ S). Durch Rotation werden die Messer geschlossen (Zentrifugalkraft).

Mit einem separaten Trafo wird die Drehzahl reguliert und so der Anpreßdruck der Messer je nach Materialstärke variiert.

Draht zwischen die stillstehenden Messer einführen – Abisofix einschalten – Draht durch die rotierenden Messer herausziehen.

Function

The Abisofix machine consists of a motor unit and a facing head. The facing head is equipped with 3 hard metal knives. (except type S) The knives are closed by rotation (centrifugal force).

The speed is regulated via transformer and thus the pressing force of the knives is adjusted to each material thickness.

Insert wire between blades when stationary. Switch on Abisofix – remove wire through rotating blades.

Fonction

La pince Abisofix comprend une unité motrice et une tête coupante. La tête coupante est garnie de 3 lames carbure (sauf type S), qui se ferment sous l'effet de la force centrifuge lorsqu'elles sont mises en rotation.

La vitesse de rotation est réglée au moyen d'un transformateur séparé permettant ainsi de faire varier la pression d'application des lames selon l'épaisseur du matériau.

Introduire le fil entre les lames au repos – Mettre la pince Abisofix en marche – Retirer le fil qui passe entre les lames en rotation.

Technische Daten

Abisofix

Gleichstrommotor: 16 – 42 Volt
Länge: 180 mm
Durchmesser: 55 mm
Gewicht: 500 g

Transformator

Spannung:
primär: 220 V
oder: 110 V
sekundär: 16 – 42 V
Aufnahmeleistung: 35 VA
Gewicht: 1100 g

Technical data

Abisofix

D.c. motor: 16 – 42 Volt
Length: 180 mm
Diameter: 55 mm
Weight: 500 g

Transformer

Voltage:
Primary: 220 V
or: 110 V
Secondary: 16 – 42 V
Capacity: 35 VA
Weight: 1100 g

Caractéristiques techniques

Abisofix

Moteur CC: 16 – 42 Volts
Longueur: 180 mm
Diamètre: 55 mm
Poids: 500 g

Transformateur

Tension
Primaire: 220 V
ou: 110 V
Secondaire: 16 – 42 V
Puissance absorbée: 35 VA
Poids: 1100 g



Für den stationären Betrieb steht eine Tischhalterung mit Fußschalter zur Verfügung.

For the stationary operation, a table fixing device with foot switch is available.

Pour une utilisation stationnaire, il existe un dispositif de fixation pour établi avec pédale de commande.